



Gemeindeinformation
Informacije občine



Tel.: 04227/7210 • Fax: 04227/7210-4 • E-Mail: zell@ktn.gde.at • www.zell-sele.at

PRÄSENTATION DES ORTSDURCHFART & WILDBACHPROJEKTES IN ZELL-PFARRE SOWIE DES ENTWURFES DES NEUEN GEFAHRENZONENPLANES

PREDSTAVITEV PROJEKTOV GRADNJE CESTE & VODNE ZAŠČITE NA VASI TER OSNUTKA NOVEGA NAČRTA OGROŽENIH OBMOČIJ



Ing. Spielberger (Verwaltungsgemeinschaft), DI Burger (Wildbach), DI David (Bezirksforstinspektor), Bürgermeister / župan Kulmesch, DI Unterüberbacher (Leiter Straßenbauamt) und DI Hufnagl (Wildbach)

Im Rahmen der Informationsveranstaltung am 23.03.2023 wurden von den Experten des Landes und der Wildbach (WLV) diese bedeutenden Vorhaben vorgestellt. Zahlreiche interessierte Bürgerinnen und Bürger sind der Einladung

gefolgt um sich zu informieren und sorgten auch mit ihren Fragen für eine rege Diskussion. Allen Teilnehmern ein herzliches Dankeschön!

V okviru informativne prireditve, dne 23.03.2023, so zastopniki dežele in službe za urejanje hudourniških območij predstavili te pomembne projekte. Domačini so se v velikem številu udeležili prireditve in so se tudi vključili v živahno razpravo. Pristrčna zahvala vsem sodelujočim!



DIE GEMEINDEVERTRETUNG WÜNSCHT IHNEN EIN FROHES OSTERFEST UND ERHOLSAME FEIERTAGE.

OBČINSKO ZASTOPSTVO ŽELI VAM VESELE IN PRIJETNE VELIKONOČNE PRAZNIKE.





Geschätzte Gemeindegänger, liebe Gemeindegängerinnen! Spöštovani občani, drage občanke!

Teuerung – Draginja

Fast in allen Bereichen des täglichen Lebens sind wir seit einiger Zeit mit der extremen Teuerung konfrontiert. In den Medien und allseits spricht man von der Teuerungsrate, vom Preisindex, Verbraucherpreisindex und von der Inflation. Was genau bedeuten diese Begriffe? Wie stehen und wirken sie im Zusammenhang mit der kommunalen Verwaltung auf Gemeindeebene?

Die Teuerungsrate – Synonym Teuerung, Inflation – ist ein Maßstab dafür, wie sich innerhalb eines Jahres, die Preise für private Verbrauchsausgaben im Durchschnitt verändern. Der durchschnittliche Verbraucherpreisindex (VPI) betrug in Österreich im letzten Jahr knapp unter 9 %. Um es nicht zu kompliziert zu machen und einfach gesagt, das tägliche Leben, die Verbrauchsgüter, Energie und Kraftstoffe wurden in der letzten Zeit nachweislich und nachhaltig teurer.

Skoraj na vseh področjih vsakdanjega življenja smo že kar nekaj časa soočeni s posledicami dražitve. V medijih in v javnosti se govori o inflaciji. Splošno naraščanje cen oz. inflacija stoji seveda tudi v neposredni povezavi s občinskim proračunom.

Procentualno naraščanje cen se meri v obliki povprečnega indeksa in je merilo, kako se cene življenjskih potrebščin v roku enega leta povprečno spremenijo. Povprečni indeks cen življenjskih potrebščin (VPI) je v zadnjem letu v Avstriji znašal približno 9%. Na kratko to pomeni, da so cene za potrebšchine vsakdanjega življenja, energijo in goriva v zadnjem času za stopnjo indeksa, ki ga določí centralni statistični urad, naraščala.

Anpassung der Gemeindegebühren

Die Teuerung stellt auch die Gemeindeverwaltung vor schwierige und in finanzieller Hinsicht weittragende Entscheidungen. Davon betroffen sind alle Kostenstellen, die im eigenen Gebührenhaushalt abzudecken sind. Dies betrifft die Wasserversorgung, Müllentsorgung, Abwasserentsorgung und das eigene Vermögen, wie zum Beispiel den Mietzins der Immobilien im Eigentum der Gemeinde.

Eine entsprechende Anpassung im Gebührenhaushalt ist gemessen an der Teuerungsrate eine logische und leider notwendige Konsequenz. Im ersten Schritt sind davon der jährliche Wasserzins und der Mietzins betroffen. Um eine notwendige Erneuerung oder Erweiterung, die Rücklagenbildung und den laufenden Betrieb zu gewährleisten, wird die Gemeindevertretung diese Erhöhung mit einem entsprechenden Gemeinderatsbeschluss in

die Wege leiten müssen. Im nächsten Schritt müssen analog dazu auch die Müllgebühren entsprechend angepasst werden.

Dražitev pomeni tudi za občinsko upravo, da je treba ukrepati z daljnosežnimi odločitvami. Od tega prizadeta so vsa finančna področja, katera je treba pokriti v lastnem proračunu. To so občinska vodna oskrba, javno odstranjevanje odpadkov in odplak ter občinsko premoženje, kot npr. najemnine občinskih stanovanj.

Prilagoditev občinskih pristojbin je glede na podražitev logična in na žalost tudi potrebna. V prvem koraku so od tega prizadete letne pristojbine za vodo ter najemnine pri stanovanjih. Za potrebne obnove, tvorjenje rezerv in za tekočo obratovanje, bo v občinskem svetu treba izvesti ustrezne sklepe. V naslednim koraku pa bo treba prilagoditi tudi pristojbine za odstranjevanje odpadkov.

Anpassung des Mietzinses in den Gemeinwohnungen – najemnine pri občinskih stanovanjih

Von der letztjährigen negativen Entwicklung des Preisindexes betroffen ist auch der Mietzins der Gemeinwohnungen. Eine indexgebundene Anpassung des Mietzinses ist vertragsmäßig verpflichtend vorgesehen. Als Bürgermeister bin ich mit meinen Kollegen und meiner Kollegin in der Fraktion SPÖ und den weiteren Fraktionen im Gemeinderat bemüht, diese Erhöhung sozial und moderat zu gestalten. Es muss aber auch klar sein, dass dem Mietvertrag und der Teuerungsrate genüge getan werden muss! Auch der Kontrollausschuss der Gemeinde ist in seiner Verantwortung verpflichtet den Gebührenhaushalt einer Revision zu unterziehen. Von Seite des Landes wurde dieser Verpflichtung der Anpassung bereits Nachdruck verliehen.

Od lanskoletnega negativnega razvoja censkega indeksa so prizadete tudi najemnine občinskih stanovanj. Prilagoditev je zapisna tudi v najemniški pogodbi. Kot župan se s kolegi in kolegice naše frakcije SPÖ in z ostalimi frakcijami v občinskem svetu, trudim za primerno in zmerno ureditev. Mora pa biti tudi jasno, da so pogodbe obvezne in da ustrezne korake narekuje že omenjena dražitev.

Ostergrüße – Velikonočni pozdravi

Ich darf ihnen, liebe Gemeindegänger und Gemeindegängerinnen, zu den bevorstehenden Osterfeiertagen alles Gute wünschen. Verbringen sie eine schöne Zeit und bleiben sie gesund! Želim vam, drage občanke in cenjeni občani, vse najboljše za velikonočne praznike, povezano z željo, da bo vam velikonočna šunka teknila! Vsekakor pa želim vam tudi veliko zdravja za naprej!

Mit lieben Grüßen / z lepimi pozdravi

Ihr Bürgermeister / vaš župan

Heribert Kulmesch

IMPRESSUM: Informationen der Gemeinde Zell Informacije Občine Sele

Herausgeber: Gemeinde Zell / Sele

9170 Zell-Pfarre 75 • Tel.: 04227/7210 • Fax: 04227/7210-4

E-Mail: zell@ktn.gde.at • Homepage: www.zell-sele.at

Für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Zell / Sele

Verlag, Anzeigen und Druck:

Santicum Medien GmbH, Willroiderstr. 3,

9500 Villach, Tel. 04242/30795,

E-Mail: office@santicum-medien.at.

Fotos: wenn nicht anders angegeben Gemeinde Zell



■ Online-Umfrage der Klimawandel-Anpassungsmodellregion KLAR! Rosental: Mitmachen und Gewinnen!

Die Folgen des Klimawandels sind in Österreich bereits angekommen. Hitze, Starkregenereignisse, Trockenheit, Waldbrände, Muren usw. kommen häufiger und zum Teil intensiver vor, als noch vor ein paar Jahrzehnten.

Im Rahmen dieser Umfrage werden persönlichen Sichtweisen und Erfahrungen zu den Folgen des Klimawandels und den Möglichkeiten der „Klimawandelanpassung“ abgefragt.

Die Umfrage ist anonym und dauert ca. 10 Minuten. Teilnahmeberechtigt sind alle Personen ab 16 Jahren, die in der Region wohnen, arbeiten oder zur Schule gehen (Ferlach, Feistritz i.R., St. Margareten i.R., Zell/Sele). Unter den Teilnehmenden werden 3 Kärnten Cards verlost. Der Teilnahmeschluss ist der 14. Mai 2023.

Weitere Informationen, Datenschutzrichtlinien und Teilnahmebedingungen finden Sie unter

<https://www.carnica-rosental.at/umfrage2023.php>

Link zur Umfrage

<https://survey.lamapoll.de/KLAR-Befragung-2023-Rosental/>

Rückfragen:

KLAR! Rosental

DI Anna Kette BSc

KLAR! Managerin | Carnica-Region Rosental

A-9170 Ferlach, Freibacher Straße 1

Tel.: +43 676 6507696

klar@carnica-rosental.at | www.carnica-rosental.at/klar

www.facebook.com/carnica.rosental | www.instagram.com/klar_rosental

klar_rosental



INFORMATION KLAR! ROSENAL

Die KLAR! (Klimawandel-Anpassungsregion) Rosental ist ein Zusammenschluss von vier Gemeinden (Ferlach, St. Margareten i.R., Feistritz i.R., Zell/Sele), die sich den Anforderungen des sich ändernden Klimas stellen und in unterschiedlichen Bereichen Anpassungsmaßnahmen setzen.

Dabei sollen negative Folgen minimiert und sich eröffnende Chancen genutzt werden. Österreichweit gibt es bereits 79 solcher KLAR! Regionen, die mit Mitteln des Klima- und Energiefonds finanziert werden.

■ Wir gratulieren / Čestitamo

90 Jahre / let

Oraže Franz Thomas, Zell-Pfarre / Sele-Cerkev 36





Freiwillige Feuerwehren Zell-Pfarre / Zell-Freibach



AKTION FEUERLÖSCHER-ÜBERPRÜFUNG

Die Bevölkerung ist eingeladen, ihre Handfeuerlöcher auf Funktionstüchtigkeit und Betriebssicherheit lt. 2-jährlichem Intervall, überprüfen zu lassen.

WANN: am Samstag, den 22. April 2023

WO: von 9:00 bis 13:00 Uhr beim Rüsthaus Zell-Pfarre
von 9:00 bis 13:00 Uhr beim Rüsthaus Zell-Freibach

Der Prüfpriß beträgt pro Feuerlöcher:

€ 6,60

(inkl. Prüfplakette, Dichtung und 20% MwSt.)
Weitere Ersatzteile und Füllungen werden gesondert in Rechnung gestellt

Aktion: Qualitätsrauchmelder sowie Handfeuerlöcher mit langjähriger Lebensdauer zu Sonderpreisen!

Es geht um Ihre Sicherheit!

FF Zell-Pfarre / FF Zell-Freibach

in Zusammenarbeit:



SUPPAN HS-BRANDSCHUTZ®
St. Bartlma 4 | A-9212 Teßelberg
T +43 (4272) 60124 | F +43 (4272) 60124
E. suppan.johann@taon.at | www.hs-brandschutz.at

Heizöl, Diesel, Pellets & Brennholz

Einfach wohlfühlen mit der richtigen Energie

Jetzt anrufen und bequem liefern lassen

Bestellung unter:

0800 / 20 20 88



UNSER

X LAGERHAUS

Die Kraft fürs Land

■ Pevsko društvo Sele – 70 let neprekinjenega delovanja



Leta 1953 je bilo ustanovljeno Pevsko društvo Sele. V Selah so zmeraj delovale različne pevske skupine, ki so ohranjale bogato kulturno dediščino tega kraja. V okviru Pevskega društva pa deluje neprekinjeno že 70 let mešani zbor, ki je važen kulturni dejavnik tako za prosvetno kot tudi za cerkveno dejavnost v Selah. Ni več veliko zborov, ki bi zmogli take aktivnosti, saj pride zbor z vsemi dejavnostmi letno na 75 do 90 terminov. To je res veliko.

Naš zadnji nastop je bil 18. decembra 2022 v nabito polni cerkvi v Selah. Pri zelo uspešnem adventnobožinem koncertu sta nastopala otroški in mešani zbor PD Sele, kot gost pa je nam zapel Slovenski oktet.

Ob obletnici v letošnjem letu nas čakajo seveda večje prireditve in večji nastopi, 20. oktobra pa slavnostni koncert.

Poleg maš in velikonočnih obredov bo zbor pel 15. aprila v Cankarjevem domu v Ljubljani. Konec aprila ob 80-letnici

oglavljena Selskih žrtev in žrtev iz okolice bo zbor pel 28. 4. v Celovcu na spominski hoji, dne 29. 4. – na Dunaju v Sivi hiši, kjer so jih na dan pred 80-imi leti obglavili, v nedeljo 30. aprila pa ob spominski prireditvi v Selah.

26. maja bo zbor pel v Škofji Loki ob 50 – letnici pobratenja Selske in Škofjeloške občine.

Na binkoštni ponedeljek dne 29. 5. bo Pevsko društvo priredilo na športnem igrišču koncert na prostem, kjer nas bodo poleg otroškega zbora in Klike iz Železne Kaple glasbeno navdušili kot lansko leto spet Kvatropirci.

Tudi otroški zbor se pripravlja na vrsto prireditev in tudi na maše. Lepo je videti, če so naše skupine zaželjene doma in tudi drugod. Seveda stoji pa za vsem tem tudi veliko dela in angažmaja vseh, ki na kakršenkoli način svoje doprinesejo k temu, da slovenska pesem in tudi slovenski jezik ne utihneta.

V okviru društva delje zelo uspešno tudi Slovenska glasbena šola dežele Koroške. 17 mladincev obiskuje Selski oddelek. Glasbena izobrazba je vsekakor zelo potrebna tudi za bodočo glasbeno aktivnost v kraju samem. Mladi se naučijo glasbenih spretnosti in se navadijo tudi na nastope. Imajo možnost spoznavanja glasbenega sveta in s tem tudi odprta vrata v aktivno glasbeno dejavnost. To je med drugim bistvenega pomena tudi za nadaljnji razvoj mladincev.

Zelo radi za vas pojemo smo za vas na razpolago. Veseli bomo, če se bomo srečali na kakšnem od naših nastopov ali na naši prireditvi.

■ Slovensko prosvetno društvo Herman Velik

Decembra 22 smo še skupaj z bajtiško faro organizirali izlet v Solnograd. 17.12. se je skupina društvenikov in bajtiških faranov podala na pot na ogled decemberskega mesta in božičnega trga. V veliko zadovoljstvo vseh, mladih in starih se je končal ta dan poln novih vtisov.

17.02.2023 smo skupaj s socialistično stranko vabili na „pustno gavdo“ v nekdanjo ljudsko šolo na Kotu. Kar lepo število občanov se je zbralo, med njimi tudi nakaj pustnih šem, ki so uživali ob dobri glasbi domačih godcev in dobri malici. Ob koncu so bili vsi mnenja, da se taka zabava ponovi tudi v naslednjem letu.

Lani smo sodelovali tudi pri nagradnem natečaju za mlade rojake po svetu, ki ga je razpisal Svetovni slovenski kongres. Prebrali smo ljudsko pravljico “Kralj in njegovi trije sinovi”, nato so dekleta narisala slike z motivom, ki se jim je najbolj vtisnil v spomin. Nastale risbe smo po digitalni pošti poslali v Ljubljano. Pred kratkim so prispele nagrade!



Valentina, Jana, Nataša in Evelin se veselijo priznanja.

■ Kärntner Landtagswahl Deželnozborske volitve

05.03.2023
ZELL - SELE

Partei	Stimmen	Prozent
- SPÖ	218	53,30%
- FPÖ	21	5,13%
- ÖVP	51	12,47%
- KÖFER	41	10,02%
- GRÜNE	58	14,18%
- NEOS	9	2,20%
- VÖ	11	2,69%
- STARK	0	0,00%
- BFK	0	0,00%
Gesamt	417	
Ungültig	8	
Gültig	409	
Wahlbeteiligung: 86,88%		

■ KPD „Planina“ Sele



Znameniti ameriški dramatik Arthur Miller je nekoč dejal, da je gledališče resen posel, ki bi človeka moral narediti bolj človeškega. Vzrok za podajanje misli Arthurja Millerja kar na začetku je ta, da se poročilo o delovanju kulturnega društva KPD Planina Sele za preteklo delovno dobo začne in tudi konča z gledališčem. 26. decembra 2022, torej na Štefanovo popoldne, je bila v gostih skupina iz Slovenj Gradca s komedijo »Karnačkova župca«. Obisk je bil razveseljiv, pri čemer bi si želeli mogoče še več selske publike. 7.1.2023 so si odborniki in odbornice KPD Planina Sele ogledali novi muzej v Celovcu. Vodenje je prevzel domačin Nanti Čertov, ki je pri prenovi muzeja deloval kot arhitekt. 12.01.2023 je društvo organiziralo zelo zanimivo predavanje z naslovom »Ščitnica narekuje ritem našega življenja«. Predavala je gospa dr. Zaletel Katja. Tri dni kasneje je bilo v farnem domu prvo srečanje za plesni tečaj, ki se ga je v veselje društva KPD Planina Sele udeležilo zelo lepo število plesalk in plesalcev. Sledil je čas pustnega veselja in zabave, ki se je zrealiziral tudi v otroških obdobjih na »Otroškem pustu«. Veselje se je nadaljevalo tudi v nedeljo in v ponedeljek na »Selskem

pustu«. Po mnenju številnih obiskovalcev od blizu in daleč je bil letošnji pustni spored zopet zelo kakovosten in raznolik. Društveniki KPD Planina Sele z veseljem ogotavljajo, da je pustovanje prireditvev, ki družijo in združujejo veliko število ljudi na odru, za odrom in tudi v dvorani. Pristrčna zahvala vsem tistim, ki so na pustovanju in tudi sicer vedno spet na katerikoli način pripravljeni pomagati in sodelovati. V prireditvenem koledarju društva je sledilo predavanje na zelo aktualno temo »Enostavno in učinkovito varčevanje energije v gospodinjstvu«. Predavatelj je bil inž. Albin Ramšak. Zelo razveseljivo je dejstvo, da obe skupini gledališke šole nastopata na raznih gostovanjih širom Koroške. In že smo zopet pri gledališču, ki šteje med stebre delovanja KPD Planina Sele. Želja društva je vseskozi bila, da bi v okviru 120-letnice delovanja na oder postavili spet večjo produkcijo in želja se je z malenkostno zamudo uresničila. Za novo predstavo z naslovom »VODA« je uspelo združiti gledališnike vseh generacij društva KPD Planina Sele in gledališki ansambel obsega 40 oseb med 10. in 70. letom starosti. Na premieri 25.3.2023 in pri ponovitvi dan kasneje je farna dvorana bila nabito polna in publika navdušena. Nastopajoči so prepričali na vseh ravneh, navdušen obiskovalec pa je na socialnem omrežju Facebook napisal sledeče: »Po včerajšnji ponovitvi predstave »Voda« lahko rečem samo: Kapo in klobuk dol celotni ekipi. Izvedba, ritem, dialogi in monologi, glasbeni vložki ... izjemno duhovita predstava, tako prepričljiva, da sem pozabil, da vse kar se dogaja na odru, sploh ni zares. Najbolje bi predstavo opisal z »Prava veselica in navijaško vzdušje v dvorani!« Gledališče je torej vse navzoče spravilo v dobro voljo in tudi dobra volja nam pomaga, da smo boljši ljudje ... pa smo spet pri Arthurju Millerju. V tem smislu želimo vsem od Šajde preko cele selske doline tja do vrh Kota lepe Velikonočne praznike in ne pozabimo: KULTURA SE ZAČNE V SRCU VSAKEGA POSAMEZNIKA!



■ Kindergarten Zell Pfarre

Letošnja zima nas je bogato obdarila s snegom, kar smo v otroškem vrtcu zelo uživali. Na vrtu je bilo dosti snega za gradnjo sneženega moža ali lepih zimskih gradov. V polni meri uživali smo tudi na smučarskem tečaju v Podnu, kjer smo imeli najlepše vreme. Plavalni tečaj, na katerega smo hodili v Dobrlo Vas, nam je omogočila občina. Na tem mestu bi se radi zahvalili za dobro sodelovanje, predvsem za prevoz. Občina nam s tem omogoča razne izlete, kar bi drugače zaradi visokih stroškov za bus ne šlo. Meseca marca pa smo krasili jajca in pletli košarice. Zdaj se že vsi zelo veselimo na veliko noč in po tej poti vam želimo blagoslovljene praznike.

Der heurige Winter beschenkte uns mit reichlich viel Schnee, was uns im Kindergarten sehr freute. Wir konnten endlich Schneemänner und Schneeburgen bauen und bei der Menge sogar Verstecken spielen. Der Schikurs im Bodental war bei schönstem Wetter für uns alle ein Genuss. Sportlich ging es nach den Semesterferien auch beim Schwimmkurs weiter, den uns die Gemeinde organisiert und ermöglicht hat. Auf diesem Weg möchten wir uns für die gute Zusammenarbeit bedanken, denn mit dem Gemeindegombi ermöglicht uns die Gemeinde viele Ausflüge, was sonst wegen den hohen Buskosten nicht immer möglich wäre. Im Monat März gab es dann mit dem Bemalen der Eier und dem Korbflechten noch ganz viel Arbeit. Wir alle freuen uns schon sehr auf Ostern und wünschen euch auf diesem Weg gesegnete Ostern.



■ Za nami je zima polna športnega udejstvovanja



Športno društvo DSG Sele Zell je na Štefanovo, 26. decembra, končno lahko spet izvedlo svoj tako priljubljeni Športni ples, ki je ponovno privabil lepo število obiskovalcev in obiskovalk iz domače doline kot tudi iz drugih krajev. Zabaval nas je ansambel Rosa in srečni zmagovalci so se razveselili lepih nagrad pri polnočnem žrebanju. V tej zimi so selski otroci lahko spet uživali na tečajih smučanja in drsanja. Na drsališču pod Košuto sta svoje znanje z mladimi delila nekdanja igralca celovškega hokejskega kluba KAC Paul Schellander in Miha Filipič. Na smučišču na Peci pa so tečajnikom stali ob strani domači, strokovno izobraženi inštruktorji. V nedeljo, 14. marca, je na Peci potekalo v sklopu Koroškega pokala naše društveno prvenstvo v alpskem smučanju. Iskreno čestitamo vsem zmagovalkam in

zmagovalcem, predvsem pa našima društvenima prvakoma Leni Olip in Igorju Robleku. Začel se je tudi v igredna del nogometne sezone. Selski ekipi so se pridružili novi trener Rajko Kondić in nekaj novih igralcev, ki jih boste lahko že kmalu videli in spoznali na domačih tekmah. Na svidenje v Štadionu pod Košuto!

Am Stefanitag, den 26. Dezember, konnte die DSG Sele Zell erneut zum beliebten Sportlerball laden. Mit dem Ensemble Rosa wurde tief in die Nacht getanzt, gelacht und gefeiert. Der schöne Winter mit viel Schnee und tiefen Temperaturen ermöglichte es uns, einen Eislaufkurs im Koschutastadion und einen Skikurs auf der Petzen zu veranstalten. Die Vereinsmeister im alpinen Ski-lauf heißen heuer Lena Olip und Igor Roblek.



OGK ZÄUNE

www.ogkzaeune.at

KONTAKTIEREN SIE UNS

OGK Zäune GmbH

Hauptsitz

Völkermarkt: (0)680 / 335 66 12

Graz: (0)664 / 417 13 32

info@ogkzaeune.at

WARUM OGK ZÄUNE DIE BESTE WAHL SIND:

- zentral-europäische Spitzenqualität
- Familienunternehmen mit 15 Jahren Erfahrung im Bereich der Herstellung von Zäunen und Zauntoren
- mehrere Tausend zufriedene Kunden
- Wachstum - mehr als 15% pro Jahr



10 JAHRE GARANTIE



MEHR ALS
60000 PROJEKTE



SCHLÜSSELFERTIGE
LÖSUNGEN



LÖSUNGEN NACH MAß



■ Duhovne vaje v LŠ Sele

Tudi letos so imeli otroci LŠ Sele v postnem času duhovne vaje. Pripravili in izpeljali so jih Katoliška otroška mladina (Jože Markowitz, Andreja Lepuschitz, Jona Zeichen), župnijski svet (Hijacinta Dovjak) in veroučiteljica Magdalena Sukalia ob spremstvu učiteljic LŠ Sele.

Letošnje geslo se je glasilo »Roke – Hände«. Otroci so razmišljali in razpravljali, kaj vse lahko naredijo roke dobrega (božajo, pomagajo, molijo,...) a včasih tudi kaj slabega (tepejo, ranijo, obsojajo,...). Pri različnih postajah (križev pot, igre, brkljanje, peka kruha in meditacija) so otroci doživeli, kaj vse še zmorejo roke.

Zaključek in višek duhovnih vaj je bila sv. maša. Otroci so jo oblikovali s petjem, meditacijo in branjem besedil, ki so jih sami napisali. Zapustili pa so tudi vidne znake v cerkvi. Križ in roke z žico navito okoli kamna naj bi občestvu bilo vabilo k razmišljanju.

Duhovne vaje so bile zelo pester in lep doživljaj.

■ Religiöse Übungen in der VS Zell- Pfarre

Auch in diesem Schuljahr fanden in der Fastenzeit die schon traditionellen religiösen Übungen statt. Vorbereitet und durchgeführt wurden diese von der „Katoliška otroška mladina“ (Jože Markowitz, Andreja Lepuschitz, Jona Zeichen), vom Pfarrgemeinderat (Hijacinta Dovjak) und den Lehrerinnen der VS Zell.

Das Motto in diesem Jahr lautete „Roke – Hände“. In verschiedenen Workshops und beim Kreuzweg diskutierten, besprachen, spielten, gestalteten, meditierten und backten die Kinder. Dabei erfuhren und erkannten sie, welche guten und welche schlechten Taten Hände vollbringen bzw. anrichten können.

Den Abschluss und den Höhepunkt der religiösen Übungen bildete die Hl. Messe. Die Kinder umrahmten diese mit Gesang, Meditation und dem Lesen von Texten, welche sie selbstständig verfassten. Die Kinder hinterließen in der Kirche sichtbare Zeichen. Ein Kreuz und Hände mit einem Draht, der einen Stein umwickelt, als Einladung zum Nachdenken.

Die religiösen Übungen waren für alle ein bereicherndes und schönes Erlebnis.